

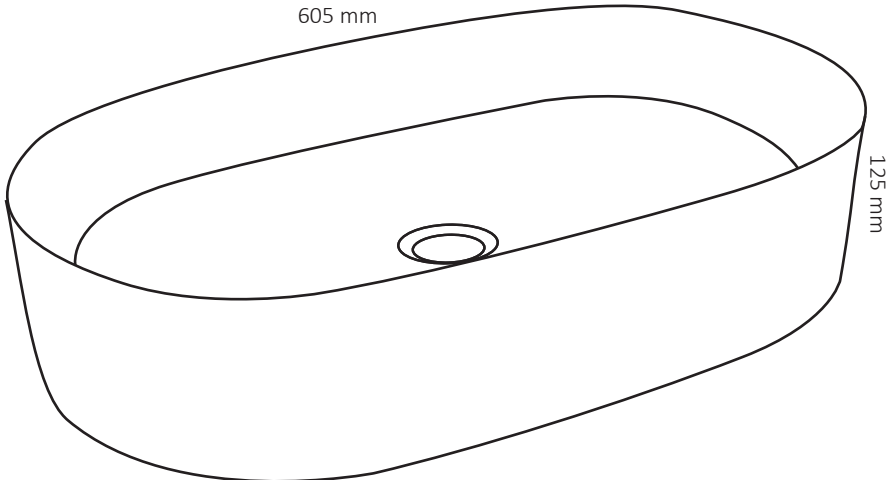
(EN) **MANUAL**  
(NL) **HANDLEIDING**  
(DE) **HANDBUCH**  
(FR) **MANUEL D'UTILISATION**  
(BG) **РЪКОВОДСТВО**  
(CZ) **MANUÁLNI**  
(DK) **BRUGSANVISNING**  
(EE) **KASUTUSJUHEND**  
(ES) **MANUAL**  
(FI) **KÄYTTÖOHJE**  
(GR) **ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ**  
(HR) **UPUTE ZA UPORABU**

(HU) **HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**  
(RS) **UPUTSTVO**  
(IT) **MANUALE**  
(LT) **NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**  
(LV) **LIETOŠANAS INSTRUKCIJA**  
(NO) **BRUKSANVISNING**  
(PL) **INSTRUKCJA OBSŁUGI**  
(PT) **INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**  
(RO) **INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**  
(SE) **BRUKSANVISNING**  
(SI) **NAVODILA ZA UPORABO**  
(SK) **NÁVOD NA POUŽITIE**  
(TR) **KULLANIM KILAVUZU**

# Differns

Dutch Design

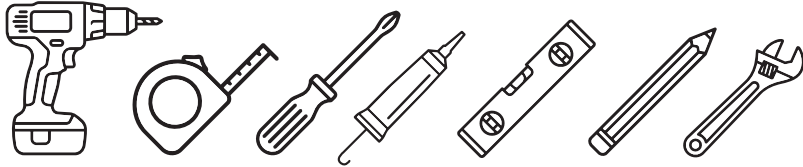
Countertop basin | Opzetwaskom | Aufsatzwaschbecken | Lavabo à poser | Мивка за плот | Umyvadlo na desku | Bordmonteret håndvask | Pealtasetav kraanikauss | Lavabo sobre encimera | Tason päälle asennettava pesuallas | Επιτραπέζιος νιπτήρας | Nadgradni umivaonik | Pultra szerelhető mosdó | Nadgradni umivaonik | Lavabo da appoggio | Pastatomas praustuvas | Virsmas izlietne | Servant for benkeplate | Umywalka nabladowa | Lavatório de pousar | Lavoar pe blat | Tvättställ för bänkskiva | Namizni umivalnik | Umyvadlo na dosku | Tezgah üstü lavabo



**NOT INCLUDED  
NIET INBEGREPEN  
NICHT ENTHALTEN  
NON INCLUS**



TOOLS (not included) - GEREEDSCHAP (niet inbegrepen) - WERKZEUGE (nicht im Lieferumfang enthalten) - OUTILS (non inclus) - ИНСТРУМЕНТИ (не са включени) - NÁRADÍ (není součástí balení) - VÆRKTØJ (medfølger ikke) - ΤΟΌΡΙΑΣΤΑΔ (ει kuulu komplekti) - HERRAMIENTAS (no incluidas) - ТҮӨКАЛУТ (ei sisälly) - ΕΡΓΑΛΕΙΑ (δεν περιλαμβάνονται) - ALATI (nisu ukljućeni) - SZERSZÁMOK (nem tartozék) - ALATI (nisu ukljućeni) - STRUMENTI (non inclusi) - ĮRANKIAI (nepriedami) - INSTRUMENTI (nav iekļauti) - VERKTØY (ikke inkludert) - NARZĘDZIA (nie dołączone) - FERRAMENTAS (não incluidas) - UNELTE (nu sunt incluse) - VERKTYG (ingår inte) - ORODJA (nisu priložena) - NÁRADIE (nie je súčasťou balenia) - ALETTLER (dahil deǵildir)



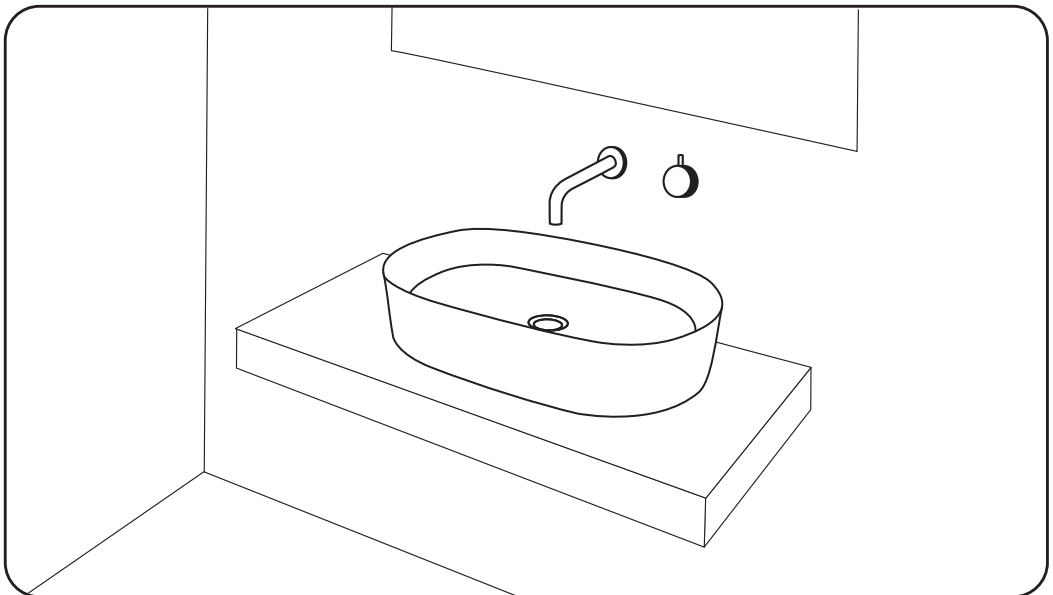
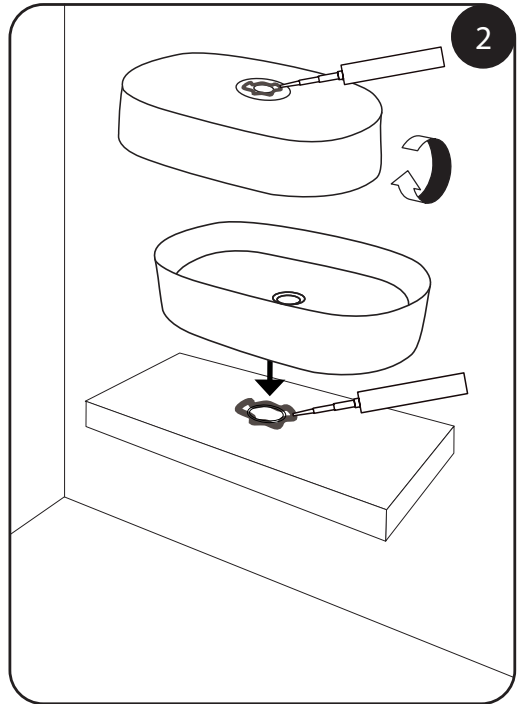
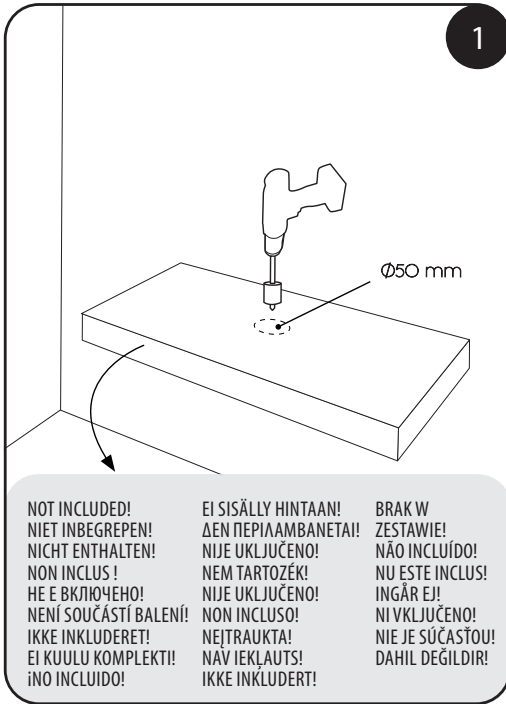
**!** Mounting material is not included  
Befestigungsmaterial is niet inbegrepen  
Befestigungsmaterial ist nicht enthalten  
Le matériel de montage n'est pas inclus  
Монтажни материали не са включени  
Montážni materiál není součástí balení  
Monteringsmateriale er ikke inkluderet  
Paigaldusvahendid ei kuulu komplekti  
El material de montaje no está incluido  
Asennusmateriaali ei sisälly toimitukseen  
Το υλικό τοποθέτησης δεν περιλαμβάνεται  
Montážni materiál nije ukljućen  
A szerelési anyagokat a csomag nem tartalmazza

Materijal za montažu nije ukljućen  
Il materiale di montaggio non è incluso  
Tvirtinimo medžiagų komplekte nėra  
Montážas materiāli nav iekļauti  
Monteringsutstyr er ikke inkludert  
Materiály montážowe nie są dołączone  
O material de montagem não está incluído  
Materialul de montare nu este inclus  
Monteringsmaterjal ingår ej  
Montážni materiál ni vkljućen  
Montážny materiál nie je súčasťou balenia  
Montaj malzemesi dahil deǵildir

**!** Attention! Sanitary kit not included!  
**Let op!** Sanitairkit niet inbegrepen!  
**Achtung!** Sanitärsilikon nicht enthalten!  
**Attention!** Mastic sanitaire Non inclus!  
**Внимание!** Санитарен силикон не е включено!  
**Pozor!** Sanitarni silicon není součástí!  
**Opmerksomhed!** Sanitetsilikone ikke inkluderet!  
**Tähelepanu!** Sanitaarsilikon ei kuulu komplekti!  
**¡Atención!** Sellador sanitario no incluido!  
**Huomio!** Saniteetsilikoni ei sisälly  
**Προσοχή!** Σιλικόνη υγιεινής δεν περιλαμβάνεται  
**Pažnja!** Sanitarni silikon nije ukljućeno  
**Figyelem!** Sanitáris szilikon nem tartalmazza!  
**Pažnja!** Sanitarni silicon nije ukljućeno!  
**Attenzione!** Sigillante sanitario non incluso!  
**Démésio!** Sanitarinis silikonas neįtrauktas!  
**Uzmanību!** Sanitārais silikons Nav iekļauts  
**Advarese!** Sanitetsilikon ikke inkludert!  
**Uwaga!** Silikon sanitarny Nie wchodzi w skład zestawu!  
**Atenção!** Silicone sanitário não incluido!  
**Atentie!** Silicon sanitair nu este inclus!  
**Obs!** Sanitetsilikon ingår inte!  
**Pozor!** Sanitarni silikon ni vkljućeno!  
**Pozor!** Sanitairkit nie je súčasťou balenia!  
**Dikkat!** Banyo silikonu dahil deǵil!

**ATTENTION!** WASHBASIN ON THE DRAWING MAY DIFFER  
**LET OP!** WASKOP OP DE TEKENING KAN AFWIJKEN  
**ACHTUNG!** DAS WASCHBECKEN AUF DER ZEICHNUNG KANN ABWEICHEN.  
**ATTENTION!** LE LAVE-MAINS REPRÉSENTÉ SUR LE DESSIN PEUT DIFFÉRER  
**ВНИМАНИЕ!** МИВКАТА НА ЧЕРТЕЖА МОЖЕ ДА СЕ РАЗЛИЧАВА  
**POZOR!** UMÝVADLO NA VÝKRESU SE MŮŽE LIŠIT  
**OPMÆRKSOMHED!** HÅNDVASKEN PÅ TEGNINGEN KAN AFVIKE  
**TÄHELEPANU!** JOONISEL OLEV VALAMU VÕIB ERINEDA  
**¡ATENCIÓN!** EL LAVABO DEL DIBUJO PUEDE DIFERIR  
**HUOMIO!** PESUALLAS PIIRUSTUKSESSA SAATAA POIKETA  
**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ο ΝΙΠΤΗΡΑΣ ΣΤΟ ΣΧΕΔΙΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΙΑΦΕΡΕΙ  
**PAŽNJA!** UMIVAONIK NA CRTEŽU MOŽE SE RAZLIKOVATI  
**FIGYELEM!** A RAJZON LÁTHATÓ MOSDÓ ELTÉRŐ LEHET

**PAŽNJA!** UMIVAONIK NA CRTEŽU MOŽE SE RAZLIKOVATI  
**ATTENZIONE!** IL LAVABO NEL DISEGNO PUÒ DIFFERIRE  
**DÉMÉSIO!** PRAUSTUVAS BRĖŽINYJE GALI SKIRTIS  
**UZMANĪBU!** ZĪMĒJUMĀ REDZAMĀ IZLIETNE VAR ATŠKIRTĪS  
**ADVARESEL!** VASK PÅ TEGNINGEN KAN AVVIKE  
**UWAGA!** UMYWALKA NA RYSUNKU MOŻE SIĘ RÓŻNIĆ  
**ATENÇÃO!** O LAVATÓRIO NO DESENHO PODE DIFERIR  
**ATENȚIE!** CHIUVEȚA DIN DESEN POATE DIFERI  
**Obs!** HANĎFATET PÅ RITNINGEN KAN SKILJA SIG ÅT  
**POZOR!** UMIVALNIK NA RISBI SE LAHKO RAZLIKUJE  
**POZOR!** UMÝVADLO NA VÝKRESSE SA MŮŽE LIŠIT  
**DIKKAT!** ÇİZİMDEKİ LAVABO FARKLILIK GÖSTEREBİLİR.



## EN Cleaning guidelines

- When needed, clean using a specially formulated neutral cleaner.
- After cleaning and maintenance, thoroughly rinse with plenty of water.
- Avoid using any abrasive cleaners, whether liquid or powder-based.
- Do not use scouring pads or limescale removal sprays.

## NL Reinigingsrichtlijnen

- Reinig indien nodig met een speciaal samengesteld neutraal reinigingsmiddel.
- Na reiniging en onderhoud grondig spoelen met veel water.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen, zowel vloeibaar als in poedervorm.
- Gebruik geen schuursponsjes of kalkaanslagverwijderingssprays.

## DE Reinigungsrichtlinien

- Bei Bedarf mit einem speziell entwickelten neutralen Reinigungsmittel reinigen.
- Nach der Reinigung und Wartung gründlich mit reichlich Wasser abspülen.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel, weder in flüssiger noch in pulverförmiger Form.
- Verwenden Sie keine Scheuerschwämme oder Kalkentfernungssprays.

## FR Directives de nettoyage

- Lorsque nécessaire, nettoyez avec un nettoyeur neutre spécialement formulé.
- Après nettoyage et entretien, rincez soigneusement avec beaucoup d'eau.
- Évitez d'utiliser tout nettoyeur abrasif, qu'il soit liquide ou en poudre.
- N'utilisez pas de tampons à récurer ni de sprays pour enlever le chaux.

## BG Указания за почистване

- Когато е необходимо, почиствайте със специално формулиран неутрален почистващ препарат.
- След почистване и поддръжка, изплакнете обилно с вода.
- Избягвайте използването на абразивни почистващи препарати, независимо дали са течни или на прахообразна основа.
- Не използвайте абразивни гъби или спрейове за премахване на котлен камък.

## CZ Pokyny k čištění

- Když je to potřeba, čistěte pomocí speciálně formulovaného neutrálního čističe.
- Po čištění a údržbě důkladně opláchněte velkým množstvím vody.
- Vyhýnejte se používání jakýchkoli abrazivních čisticích prostředků, ať už tekutých nebo práškových.
- Nepoužívejte drátěný ani spreje na odstraňování vodního kamene.

## DK Rengøringsretningslinjer

- Rengør efter behov med et specielt formuleret neutralt rengøringsmiddel.
- Efter rengøring og vedligeholdelse skylles grundigt med rigeligt vand.
- Undgå at bruge slibende rengøringsmidler, uanset om de er flydende eller pulverbaserede.
- Brug ikke skuresvampe eller kalkfjerningsspray.

## EE Puhastusjuhised

- Vajadusel puhastage spetsiaalselt loodud neutraalse puhastusvahendiga.
- Pärast puhastamist ja hooldust loputage põhjalikult rohke veega.
- Vältige abrasiivsete puhastusvahendite kasutamist, olgu need siis vedelad või pulbrilised.
- Ärge kasutage küürimislappe ega katakivi eemaldamise spreid.

## ES Pautas de limpieza

- Cuando sea necesario, limpie con un limpiador neutro especialmente formulado.
- Después de la limpieza y el mantenimiento, enjuague bien con abundante agua.
- Evite utilizar limpiadores abrasivos, ya sean líquidos o en polvo.
- No utilice estropajos ni sprays antica.

## FI Puhdistusohjeet

- Tarvittaessa puhdistaa erityisesti muotoillulla neutraalilla puhdistusaineella.
- Puhdistuksen ja huollon jälkeen huuhtele huolellisesti runsaalla vedellä.
- Vältä hankaavien puhdistusainesten käyttöä, olipa ne nestemäisiä tai jauhemaisia.
- Älä käytä hankausliinoja tai kalkinpoistospraita.

## GR Οδηγίες καθαρισμού

- Όταν χρειάζεται, καθαρίστε χρησιμοποιώντας ένα ειδικά σχεδιασμένο ουδέτερο καθαριστικό.
- Μετά τον καθαρισμό και τη συντήρηση, ξεπλύνετε καλά με άφθονο νερό.
- Αποφύγετε τη χρήση οποιονδήποτε λειαντικών καθαριστικών, είτε σε υγρή είτε σε σκόνη.
- Μην χρησιμοποιείτε συρμάτινα σφουγγάρια ή σπρέι αφαίρεσης αλάτων.

## HR Smjernice za čišćenje

- Po potrebi očistite posebnim neutralnim sredstvom za čišćenje.
- Nakon čišćenja i održavanja, temeljito isperite s puno vode.
- Izbjegavajte korištenje abrazivnih sredstava za čišćenje, bilo da su tekuća ili na bazi praha.
- Ne koristite abrazivne spužvice ili sprejeve za uklanjanje kamenca.

## HU Tisztítási irányelvek

- Szükség esetén tisztítsa meg speciálisan kifejelesztett semleges tisztítószerrel.
- Tisztítás és karbantartás után alaposan öblítse le bő vízzel.
- Kerülje a súrolószert használatát, legyen az folyékony vagy por alapú.
- Ne használjon súrolószivacsot vagy vízkőeltávolító spray-t.

## RS Smernice za čišćenje

- Po potrebi očistite pomoću posebno formulisanog neutralnog sredstva za čišćenje.
- Nakon čišćenja i održavanja temeljito isperite sa puno vode.
- Izbjegavajte upotrebu abrazivnih sredstava za čišćenje, bilo tečnih ili na bazi praha.
- Ne koristite jastučice za čišćenje ili sprejeve za uklanjanje kamenca.

## IT Linee guida per la pulizia

- Quando necessario, pulire utilizzando un detergente neutro appositamente formulato.
- Dopo la pulizia e la manutenzione, risciacquare accuratamente con abbondante acqua.
- Evitare di utilizzare detergenti abrasivi, sia liquidi che in polvere.
- Non utilizzare spugne abrasive o spray per la rimozione del calcare.

## LT Valymo gairės

- Jei reikia, valykite naudodami specialiai sukurtą neutralų valiklį.
- Po valymo ir priežiūros kruopščiai nuplaukite dideliu kiekiu vandens.
- Venkite naudoti bet kokius abrazyvinius valiklius, tiek skystus, tiek miltelių pagrindu.
- Nenaudokite šveitimo kempinių ar kalkių nuosėdų šalinimo purškiklių.

## LV Tīrīšanas vadlīnijas

- Ja nepieciešams, tīriet, izmantojot speciāli izstrādātu neitrālu tīrīšanas līdzekli.
- Pēc tīrīšanas un apkopes rūpīgi noskalojiet ar lielu daudzumu ūdens.
- Izvairieties lietot abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, neatkarīgi no tā, vai tie ir šķidrī vai pulverveidā.
- Nelietojiet abrazīvus sūkļus vai kalkūkmeņu tīrīšanas aerosolus.

## NO Rengjøringsretningslinjer

- Rengjør ved behov med et spesielt utviklet nøytralt rengjøringsmiddel.
- Etter rengjøring og vedlikehold, skyll grundig med rikelig med vann.
- Unngå å bruke slibende rengjøringsmidler, enten de er flytende eller pulverbaserte.
- Ikke bruk skuresvamper eller kalkfjerningsspray.

### **PL Wytyczne dotyczące czyszczenia**

- W razie potrzeby wyczyść za pomocą specjalnie opracowanego neutralnego środka czyszczącego.
- Po czyszczeniu i konserwacji dokładnie oplukać dużą ilością wody.
- Unikaj stosowania środków czyszczących o właściwościach ściernych, zarówno w formie płynnej, jak i proszkowej.
- Nie należy używać szorstkich gąbek ani sprayów do usuwania kamienia.

### **PT Diretrizes de limpeza**

- Quando necessário, limpe com um produto de limpeza neutro especialmente formulado.
- Após a limpeza e manutenção, enxague bem com água em abundância.
- Evite usar produtos de limpeza abrasivos, sejam eles líquidos ou em pó.
- Não utilize esponjas abrasivas nem sprays para remoção de calcário.

### **RO Instrucțiuni de curățare**

- Când este necesar, curățați folosind un detergent neutru special formulat.
- După curățare și întreținere, clătiți bine cu apă din abundență.
- Evitați utilizarea detergenților abrazivi, fie că sunt lichizi sau sub formă de pulbere.
- Nu folosiți bureți abrazivi sau spray-uri pentru îndepărtarea calcarului.

### **SE Cleaning guidelines**

- När det behövs, rengör med en speciellt framtagen neutral rengörare.
- Efter rengöring och underhåll, skölj noggrant med mycket vatten.
- Undvik att använda några slipande rengöringsmedel, vare sig de är flytande eller pulverbaserade.
- Använd inte skurpulver eller kalkavlägsnande spray.

### **SI Smernice za čiščenje**

- Po potrebi očistite s posebej zasnovanim nevtralnimi čistilom.
- Po čiščenju in vzdrževanju temeljito sperite z veliko vode.
- Izogibajte se uporabi abrazivnih čistil, ne glede na to, ali so tekoča ali na osnovi prahu.
- Ne uporabljajte grobih gobic ali pršil za odstranjevanje vodnega kamna.

### **SK Pokyny na čistenie**

- V prípade potreby čistite špeciálnym neutrálnym čistiacim prostriedkom.
- Po čistení a údržbe dôkladne opláchnite veľkým množstvom vody.
- Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky, či už tekuté alebo práškové.
- Nepoužívajte drôtenky ani spreje na odstraňovanie vodného kameňa.

### **TR Temizlik yönergeleri**

- Gerektiğinde, özel olarak formüle edilmiş nötr bir temizleyici kullanarak temizleyin.
- Temizlik ve bakım işlemlerinden sonra bol suyla iyice durulayın.
- Sıvı veya toz halinde olsun, aşındırıcı temizleyiciler kullanmaktan kaçının.
- Ovma süngerleri veya kireç çözücü spreyleyler kullanmayın.





